

18. Motette

„Jauchzet dem Herrn alle Welt“
für vierstimmigen Chor

op. 69 Nr. 2

Allegro moderato (Jubilate Deo)

Soprano *mf*

Jauchzt, jauchzt dem Herrn alle Welt, alle Welt.
O be joyful, joyful in the Lord, all ye lands.

Alt *mf*

Jauchzt dem Herrn alle Welt, alle Welt. Dient dem
O be joyful in the Lord, all ye lands, Serve the

Tenor *mf*

Jauchzt dem Herrn alle Welt, alle Welt. Dient dem
O be joyful in the Lord, all ye lands, Serve the

Bass *mf*

Jauchzt, jauchzt dem Herrn alle Welt, alle Welt.
O, O be joyful in the Lord, all ye lands,

21

Dient dem Herrn mit Freuden, mit Freuden, und kommet vor sein Angesicht, und
Serve the Lord with gladness, with gladness, and come before His presence, be -

Herrn mit Freuden, dient dem Herrn mit Freuden, und kommet vor sein Angesicht,
Lord with gladness, Serve the Lord with gladness, and come before His presence, be -

Herrn mit Freuden, dient dem Herrn mit Freuden und kommet vor sein Angesicht,
Lord with gladness, Serve the Lord with gladness, and come before His presence, be -

Dient dem Herrn, dient dem Herrn mit Freuden, mit Freuden, und kommet vor sein Angesicht,
Serve the Lord, Serve the Lord with gladness, with gladness, and come before His presence, be -

28

kommet vor sein Angesicht, sein Angesicht mit Frohlocken. Er ist Gott, unser Herr, er ist
fore His presence with a song, before His presence with a song. Be ye sure that the Lord He is

sicht mit Frohlocken, mit Frohlocken. Er ist Gott, unser Herr, er ist
- - - - - sence with a song, with a song. Be ye sure that the Lord He is

Ange - sicht mit Frohlocken, mit Frohlocken. Er ist Gott, unser Herr, er ist
pre - - - - - sence with a song, with a song. Be ye sure that the Lord He is

vor sein Angesicht mit Frohlocken. Er ist Gott, unser Herr, er ist
fore His presence with a song, with a song. Be ye sure that the Lord He is

341

Gott, er hat uns gemacht, hat uns gemacht, und nicht wir selbst, zu seinem God, it is He that hath made us, that hath made us, and not ourselves, we are His

Gott, er hat uns gemacht, uns gemacht, er, und nicht wir selbst, God, it is He that hath made us, hath made us, and not ourselves,

Gott, er hat uns gemacht, er hat uns gemacht, und nicht wir selbst, God, it is He that hath made us, He that hath made us, and not ourselves,

Gott, er hat uns gemacht, und nicht wir selbst, God, it is He that hath made us, and not we ourselves,

38

42

Vol - ke, sei - nem Volke, und zu Scha - fen sei - ner Wei - de. pro - ple, His people, and the sheep of His pas - ture.

zu seinem Volk, und zu Scha - fen sei - ner Wei - de. we are His peo - ple, and the sheep of His pas - ture.

und nicht wir selbst, zu seinem Volk, und zu Scha - fen sei - ner Wei - de. and not we ourselves, we are His peo - ple, and the sheep of His pas - ture.

zu seinem Volk, und zu Scha - fen sei - ner Wei - de. we are His peo - ple, and the sheep of His pas - ture.

546 dim.

Moderato

55

mit Dan - ken, zu seinen Vor - with thanks-gi - ving, and in - to His courts with

mit Dan - ken, o geht zu seinen Thoren ein, zu seinen Vor - with thanks-gi - ving, O go your way in - to His gates, and in - to His courts with

O geht zu seinen Thoren ein mit Dan - ken, zu sei - nen Vor - höfen mit Lo - with O go your way in - to His gates with thanks - giving, and in - to His courts with

mit Dan - ken, zu seinen Vor - höfen with thanks-gi - ving, and in - to His courts with

56

cresc.

hö - fen, geht zu seinen Thoren ein mit Lo - ben, ge - het ein, dan - ket, dan - ket ihm. O geht zu praise. O go your way in - to His gates, be thank - ful un - to Him, and speak good of His Name. O go your praise.

hö - fen mit Lo - ben, dan - ket ihm, lo - bet sei - nen and speak good of His praise.

ben, geht zu sei - nen Tho - thank - ful un - to Him, und lo - bet

praise, be thank - ful un - to him! O geht zu seinen Thoren ein, and speak

fen praise, mit Lo - ben, dan - ket ihm! O go your way in - to His gates,

6065

f

seinen Thoren ein, o geht zu sei-nen Thoren ein, und lo - - bet sei-nen
way in - to His gates, O go your way in - to His gates, O go your way - - -

Na-men! O geht zu sei-nen Thoren ein, o geht zu sei - - - nen Thoren
Name, O go your way in - to His gates, O go your way, O go your

sei - - - nen Na-men, und lo - bet sei - - - nen Na - men. O geht zu sei-nen Thoren
good of His Name, and speak good of His Name. O go your way in - to His

o geht zu sei-nen Thoren ein, geht ein, o geht zu sei-nen Thoren ein, o geht zu
O go your way in - to His gates, O go, O go your way in - to His gates, in - to His

dim.

Namen. Geht zu seinen Thoren ein, o ge - het ein, o geht zu sei - nen Thoren ein!
— O go your way in - to His gates, O go your way, — O go your way in - - - to His gates.

dim.

ein, o ge - het ein, o geht zu seinen Thoren ein, zu sei - nen Thoren ein!
way in - to His gates, O go your way in - to His gates, your way in - to His gates.

dim.

ein, o geht zu seinen Thoren ein, o geht zu sei - - - nen Thoren ein!
gates, O go your way in - to His gates, O go your way in - to His gates.

dim.

seinen Thoren ein, zu seinen Tho - - ren ein, zu sei - nen Thoren ein!
gates, O go your way in - to His gates, O go your way in - to His gates.

82 Andante con moto

cresc.

Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne Gnad und Wahr - heit, sei - ne Gnad und Wahr - heit.
For the Lord is gra - cious, His mer - cy is e - ver las - ting, and His truth en - du-reth from

p

Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne Gnad und Wahr - heit, sei - ne Gnad und Wahr - heit.
For the Lord is gra - cious, His mer - cy is e - ver las - ting, and His truth en - du-reth from

p

Denn der Herr ist freund - - - lich,
For the Lord is gra - - - cious,

p

Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne Gnad und Wahr - heit, sei - ne Gnad und Wahr - heit.
For the Lord is gra - cious, His

dim.

wal - tet e - - - wig, wal - - - tet e - - - wig. Denn der Herr ist freund - - - lich, und
ge - ne - ra - tion to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - - - cious, His

dim.

wal - - - tet e - - - wig, wal - tet e - - - wig. Denn der Herr ist freund - lich, und
ge - - - ne - ra - tion to ge - ne - - - ra - tion. For the Lord is gra - - - cious His

cresc.

sei - ne Gnad und Wahrheit wal - tet e - - - wig. Denn der
and His truth en - du - - - reth, en - du - - - reth. For the

102

[no 6] cresc.

und sei - ne Gnad' und Wahrheit, sei - ne Gnad' und Wahr - heit
 His mer - cy is e - ver las - ting, and His truth en - du - reth from ge - ne -

cresc.

sei - ne Gnad' und Wahr - heit, sei - ne Gnad' und Wahr - heit wal - tet e -
 mer - cy is e - ver las - ting, and His truth en - du - reth from ge - ne - ra -

cresc.

sei - ne Gnad' und Wahrheit, sei - ne Gnad' und Wahr - heit wal - tet e -
 mer - cy is e - ver las - ting, and His truth en - du - reth from ge - ne - ne -

cresc.

Herr ist freund - lich, sei - ne Gnad' und
 Lord is gra - cious, and His truth en -

103

cresc.

wal - tet e - wig, für und für. Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne
 ration to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, His mer - cy is

cresc.

wig. wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne
 ration to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, His mer - cy is

cresc.

e - wig, sie wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne
 ration to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, His mer - cy is

cresc.

Wahr - heit wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freundlich, und
 du - reth, en - du - reth. For the Lord is gra - cious, His

104

f

wal - tet e - wig, für und für. Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne
 ration to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, His mer - cy is

f

wig. wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne
 ration to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, His mer - cy is

f

e - wig, sie wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, und sei - ne
 ration to ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, His mer - cy is

f

Wahr - heit wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freundlich, und
 du - reth, en - du - reth. For the Lord is gra - cious, His

105

Gnad' und Wahr - heit, sei - ne Gnad' und Wahr - heit wal - tet e - wig, wal -
 e - ver las - ting, and His truth en - du - reth from ge - ne - ra - tion to

Gnad' und Wahr - heit, sei - ne Gnad' und Wahr - heit wal - tet, wal -
 e - ver las - ting, and His truth en - du - reth from ge - ne - ra - tion to

Gnad' und Wahr - heit, sei - ne Gnad' und Wahr - heit wal - tet e - wig, sie -
 e - ver las - ting, and His truth en - du - reth from ge - ne - ra - tion to

sei - ne Gnad' und Wahr - heit, sei - ne Wahr - heit wal - tet e - wig, sie -
 mer - cy is e - ver las - ting, His truth en - du - reth from ge - ne - ra - tion to

106

p cresc. dim. p

- tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, ist freund - lich.
 ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, is gra - cious.

p

wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, ist freund - lich.
 ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, is gra - cious.

p

wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, ist freund - lich.
 ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, is gra - cious.

p

wal - tet e - wig. Denn der Herr ist freund - lich, ist freund - lich.
 ge - ne - ra - tion. For the Lord is gra - cious, is gra - cious.

p

[139] Maestoso (Gloria Patri)

f

Eh-re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne, und dem hei - li-gen Gei - - - ste.
Glory be to the fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Ghost.

Eh-re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne, und dem hei - li-gen Gei - - - ste.
Glory be to the fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Ghost.

Eh-re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne, und dem hei - li-gen Gei - - - ste.
Glory be to the fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Ghost.

Eh-re sei dem Va - ter, und dem Soh - ne, und dem hei - li-gen Gei - - - ste.
Glory be to the fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Ghost.

[140]

Wie es war zu An - fang, jetzt, und im - mer - dar, und von E - - - wig - - keit zu
As it was in the be - gin - ning, is now, and e - - - ver shall be, world

Wie es war zu An - fang, jetzt, und im - mer - dar, und von E - - - wig - - keit zu
As it was in the be - gin - ning, is now, and e - - - ver shall be, world

Wie es war zu An - fang, jetzt, und im - mer - dar, und von E - - - wig - - keit zu
As it was in the be - gin - ning, is now, and e - - - ver shall be, world

Wie es war zu An - fang, jetzt, und im - mer - dar, und von E - - - wig - - keit zu
As it was in the be - gin - ning, is now, and e - - - ver shall be, world

[141]

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.

E - wig - keit.
with - out end.

A - men.